Nom de famille et prénom de la personne qui fait la demande
Familienname und Vorname der antragstellenden Person

N° d'allocations familiales | Kindergeld-Nr.

k

Familienkasse

Annexe enfant
Concernant la demande des allocations familiales du .....
N° courant .....

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom …
Lfd. Nr. …

Veuillez observer les informations concernant la demande d'allocations familiales et la fiche allocations familiales.
Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Informations concernant l`enfant
Angaben zum Kind

N° d'identification fiscale de l'enfant (si attribué, à remplir obligatoirement)
Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes (soweit vergeben zwingend auszufüllen)

Nom de famille
Familienname

Titre
Titel

Prénom
Vorname

Nom de jeune fille
Geburtsname

Date de naissance
Geburtsdatum

Lieu de naissance
Geburtsort

Sexe
Geschlecht

Nationalité
Staatsangehörigkeit

Adresse, si différente du demandeur (rue/place, numéro, code postal, lieu de résidence, pays)
Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Raison de l'adresse différente (par ex. hébergement dans une autre résidence au pays ou à l'étranger, chez les grands-parents, dans une famille d'accueil / dans un foyer, en raison de la formation scolaire ou professionnelle)
Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

2 Rapport de filiation (indépendamment de l'existence ou non d'un ménage commun)
Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob ein gemeinsamer Haushalt besteht)

	propre enfant leibliches Kind	adopté *) Adoptivkind *)	enfant placé Pflegekind	d'un autre lit Stiefkind	petit-enfant Enkelkind
avec la personne qui fait la demande zur antragstellenden Person	☐	☐	☐	☐	☐
avec le/la conjoint(e) ou partenaire civil zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	☐	☐	☐	☐	☐
avec une autre personne (p. ex. autre partie apparentée; remplir ci-dessous) zu einer anderen Person (z. B. anderer Elternteil; bitte unten Angaben machen)	☐	☐	☐	☐	☐

*) p. ex. autre partie apparentée; remplir ci-dessous

*) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Données relatives à l'autre personne (remplir ci-dessous)
Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Nom de famille
Familienname

Prénom
Vorname

Date de naissance
Geburtsdatum

Dernière adresse connue (rue/place, numéro, code postal, lieu de résidence, pays)
letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Nationalité
Staatsangehörigkeit

Données additionnelles si nécessaire (p. ex. décédé, paternité non établie, inconnu)
ggf. Zusatzangaben (z. B verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)

3 Informations pour un enfant majeur ou pour un enfant qui aura prochainement 18 ans révolus, sinon poursuivre avec le point 4

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

Justificatifs concernant les informations d'un enfant majeur (points 3.1 - 3.3) :
Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind:

☐ sont joints / sind beigefügt ☐ sont parvenus / liegen bereits vor ☐ sont à fournir / werden nachgereicht

3.1 L´enfant / Das Kind

à partir de/de / ab/von — Jusqu'à / bis

☐ est diplômé de l`école, école supérieure ou a suivi la formation professionnelle suivante.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.
Désignation de la formation :
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Veuillez présenter les justificatifs appropriés (par ex. certificat de scolarité).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).

☐ suit/a suivi une autre formation suivante (par exemple, stage, jeune au pair avec cours de langue, formation de base, service militaire volontaire).
absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßname (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).
Désignation de la formation :
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Veuillez présenter les justificatifs appropriés (par ex. certificat de stage).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung).

☐ ne peut/pouvait pas commencer ou continuer une formation professionnelle faute de place de formation. ....
kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.
Veuillez soumettre le formulaire « Certificat pour un enfant majeur sans poste de formation ni de travail » (KG 11a) dûment rempli et signé.
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

☐ a/avait effectué l'un des services volontaires suivants :
- Année sociale volontaire ou année écologique volontaire
- Service volontaire fédéral
- Volontariat dans le cadre du Corps européen de solidarité
- Autre service à l`étranger (§ 5 *Bundesfreiwilligendienstgesetz*)
- Service volontaire de développement « *weltwärts* »
- Service volontaire toutes générations
- Service volontaire international pour la jeunesse

....

absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:
- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

Veuillez présenter les justificatifs appropriés (par ex. attestation de l'organisme).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).

☐ se trouvait/trouve dans une période de transition d'au plus quatre mois (par ex. entre deux séquences de formation). ....
befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

☐ ne travaillait/travaille pas et est déclaré demandeur d'emploi auprès de l'agence fédérale pour l'emploi ou d'une agence locale d'aide à la recherche d'emploi. ....
war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitsuchend gemeldet.
Please submit the completed and signed form “Certificate for an adult child without a training place or job” (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Informations concernant l'activité rémunérée (qu'en cas d'inscriptions sous 3.1)

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

a) L'enfant a déjà achevé une formation professionnelle ou des études ou bien va l'/les achever prochainement. ☐ oui / ja ☐ no (continuer avec 3.3) / nein (weiter bei 3.3)

Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.

Diplôme de fin de formation professionnelle/fin d'études (avec indication de la spécialité) :
Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):

.....

Fin de la formation :
Ausbildungsende:

.....

Objectif professionnel, s'il est différent du diplôme final ci-dessus :
Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

.....

b) L'enfant avait/a ou aura une activité rémunérée. ☐ oui / ja ☐ non (continuer avec 3.3) / nein (weiter bei 3.3)

Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein.

Activité / Tätigkeit	à partir de/de / ab/von	Jusqu'à / bis
☐ un ou plusieurs emploi/s mineur/s dans le sens des art. 8, 8a SGB IV (minijob) eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en) im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)	.....	.....
☐ une autre activité rémunérée andere Erwerbstätigkeit	.....	.....
☐ une autre activité rémunérée (en cas de plus de deux emplois, veuillez fournir les détails sur une feuille séparée) weitere Erwerbstätigkeit (bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)	.....	.....

Employeur (public) (nom, adresse) :
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

Employeur (public) (nom, adresse) :
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

Temps de travail hebdomadaire régulier (convenu) total :
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:
..... heures / Stunden

3.3 Indications concernant l'existence d'un handicap

Angaben zum Vorliegen einer Behinderung

L'enfant présente-t-il un handicap apparu avant ses 25 ans révolus ? ☐ oui / ja ☐ non / nein
Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?

4 Avez-vous, vous ou l'une des personnes mentionnées au point 2, déjà demandé ou obtenu des allocations familiales pour cet enfant ?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

☐ oui, veuillez fournir des informations ici / ja, bitte hier Angaben machen ☐ non / nein

Nom de famille, prénom de la personne qui fait la demande ou perçoit / Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person	Date de naissance / Geburtsdatum	Période / Zeitraum: à partir de/de / ab/von	à / bis
.....	.....	.....	.....

Caisse d'allocations familiales (*Familienkasse*), adresse
Familienkasse, Anschrift

.....

N° d'allocations familiales
Kindergeldnummer

.....

5 Au cours des 5 années précédant la demande, êtes-vous ou avez-vous été, vous ou l'une des personnes mentionnées au point 2 et avec laquelle l'enfant a une relation de filiation, actif dans le service public ?

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung im öffentlichen Dienst tätig?

☐ oui, veuillez fournir des informations ici / ja, bitte hier Angaben machen ☐ non / nein

Si oui : l'emploi est-il exercé dans une institution fédérale ? ☐ oui / ja ☐ non / nein
Wenn ja: Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

6 Au cours des 5 années précédant la demande, existe-t-il ou a-t-il existé pour vous ou l'une des personnes mentionnées au point 2 un droit à une prestation en espèces relative à un enfant de la part d'un service en dehors de l'Allemagne ou d'une organisation intergouvernementale ou supranationale ?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

☐ oui, veuillez fournir des informations ici
ja, bitte hier Angaben machen ☐ non
nein

Nom de famille, prénom de la personne qui perçoit
Familienname, Vorname der beziehenden Person

Date de naissance
Geburtsdatum

.....

Prestation
Leistung

montant mensuel
monatlicher Betrag

Euros
Euro

à partir de/de
ab/von

à
bis

.....

Service qui paie, adresse
leistende Stelle, Anschrift

Références
Aktenzeichen

.....

7 Au cours des 5 années précédant la demande, avez-vous, vous ou l'une des personnes mentionnées au point 2 et avec laquelle l'enfant a une relation de filiation, été actif

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

a) en dehors de l'Allemagne comme salarié/e, travailleur/euse indépendant/e ou coopérant/e ?
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig?
☐ oui ja ☐ non nein

b) en Allemagne auprès d'un service ou d'une institution d'un autre Etat ou comme parent/e des forces militaires de l`OTAN ?
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig?
☐ oui ja ☐ non nein

c) en Allemagne à l'instigation d'un employeur avec le siège en dehors de l`Allemagne (par exemple une personne détachée) ?
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)?
☐ oui ja ☐ non nein

Si oui, veuillez fournir ici des informations :
Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Période
Zeitraum

Nom de famille, prénom de l`employé/e
Familienname, Vorname des/der Beschäftigten

à partir de/de
ab/von

à
bis

.....

Nom / désignation de l'employeur (public) (évent. n° de personnel) ou de l`entreprise, du service ou institution
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Adresse de l'employeur (public), de l`entreprise, du service ou institution
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Ville/pays de l'activité rémunérée
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

.....

Je certifie que toutes les données sont complètes et authentiques. Je sais que je dois communiquer à la Caisse d'allocations familiales (*Familienkasse*), immédiatement, toutes les modifications qui sont importantes pour le droit aux allocations familiales. J'ai pris connaissance de la fiche informative sur les allocations familiales (disponible à www.familienkasse.de)**.**

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen haben. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) **habe ich zur Kenntnis genommen.**

Remarque sur la protection des données : Vos données sont traitées conformément aux §§ 31, 62 à 78 de la loi allemande relative à l'impôt sur le revenu et aux réglementations du code fiscal ou en vertu de la loi relative aux allocations familiales et du code social. La finalité du traitement des données est le contrôle de votre droit aux allocations familiales. Vous trouverez plus d'informations sur le traitement de vos données par la caisse d'allocations familiales et sur vos droits en vertu des articles 13 à 22 du RGPD sur Internet sur le site web de votre caisse d'allocations familiales (sur : www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), sur laquelle vous trouverez également les coordonnées de la personne responsable du traitement. Les dossiers des allocations familiales sont en règle générale conservés pendant 6 ans après la fin du versement des allocations familiales.

Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Date
Datum

.....

Signature du demandeur ou du représentant légal
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Supprimer toutes les entrées **Imprimer** **Sauvegarder**